

PABLO AWENTSAIK PAPI AGAJA CORINTONMAYA AIDAU AWETIMU

Pablo Corintonmaya aidau kumpabau

¹ Witjai Pabloitjai, minak Apajuí Kristu Jisusa chichame etsegtukti tusa wakegau asa awetiuwai. Yatsug Timoteojai pujusan atum Jisus nemajutijum yaakat Corinto batsatutigmin papiin agajan awetakun kumpamjime, nuigtú Acaya nugkanum batsata nunashkam kumpamjai. ² Ii Apají Apajuiya nu, iina Apuji Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimesa pujuta nuna atumnash amastinme.

Pablo waitiamuji

³ Emematiagmi Apajuí, ii Apuji Jisukristun Apajiya nu, niyai jutii Apají tuke wait anenjamna duka, nigki Apajuí ichichkagtina dushakam. ⁴ Nigki ichichmamtanash sujamui ashí ii waitiamunmash, ditash tikich waitiagtaish dutiksag ichichkagtugtinme tujamu asa. ⁵ Kristu waittsauwa nunisaik jutii ni nemajuidautish kuashat waituinaji, nuniakuish imá niinig kuashat ichichmamainuk ajutjamainaji. ⁶ Jutii Apajuí chichame etsegjin, tikich aents waitkagmainakuish shiig aneenaji, jutii nuniamu diisjum atumesh ichichmamjajum uwemjatajum tabaunum. Tuja Apajuí jutii waitiajin ichichmamtan amakuishkam atum aidautigmesh: Jutii

waitiajinish aikasagkeap Apajuí ichichtamjattaji, tusajum dekamainaitjume. ⁷ Jutiik atuminig kajinmasa anentaimainaji, wagki atumek jutii waituinag nunisjumek waitiakjumesh, Apajuí ichichmamtan sujabaujai ichichmamaidau asagmin.

⁸ Yatsug aidauh, ubag aidauh, jutii Asia nugkanum batsamsaja kuashat utugchatnum waittsabiag nu dekaatajum tusan wakegajai. Jutiik tikima atsanja nagkaemainchaunum jégantú asaja: Iwaakuk jijnjashtatjiapi, tibaiji.

⁹ Nuniaku: Mantamnati, tujamainakui anentaimaina imanika anentaibiaji. Tujash nu dekamtijamabi iík anenmamtsuk, Apajuí aents jakaunash inanna nui kajintsá anentaimtan.

¹⁰ Nuniau asajin Apajuí agkanmitkagmabi, dutijamsag ii jamain ishamain ataish ayamjutpaktatui. Nunin asamtai nigkiap ayamjutpaktatji tusa imá niinig kajinmasa anentaimainaji.

¹¹ Atum jutii pachijattsajum Apajuí augjumin, tikich aidaush jutiiin pachijattsag Apajuin aujiagtaig, kuashat tikich aidaush Apajuin see tumain ainawai, Apajuinumia pegkeg juwamua nuna wainaidau asag.

Pablo Corinto wechamu

¹² Aents aidau ditá yachajinig anentaimas yujau aina nunitsuk, jutiiik Apajuí wait anenjam-santai pegkeg aina duke anentaimainaku, tikich aidaujaish kuitamamka imagnisa yujaidau asaja, atumjaig nuní nagkaemasa kuitamamka yujasmayag duwi eme anenmabauk ajutjamainaji.

¹³ Wi papiin agatjamjim nuwig, tikich waji

pachisaik atum aukugmesh antukchamnukeh agatjashbaijime, nuniau asamtai shiig ausampap dekawagtatua tajime. ¹⁴ Atumek yamaik ii kuitamamsa yujasmayag duka shiig dekat-sjume, tujash Apu Jisusa emtin ijunjatnaitag nunú tsawantinig dekajuatnaitjume, jutii wajuk pujusuitji nunú. Nunikjum shiig aneakjumin jutiishkam nunisaik atum dutikamua nu diisá shiig aneastinaitji.

¹⁵⁻¹⁶ Wika Macedonia nagkaemakun atumi tajaan wainkan ukuakun, nuwiya waketchakam ataktush wainkan ukuktajime tusan anentaimsabijai. Nuna nuniakuí atum minashkam wi Judea nugkanum wegakuish, atum yainkamnujum tau asan. ¹⁷ Wi nuna nuniktajai tiuwaitag nunash ¿anentaimtsukek tiuwaitag? ¿Atumek minishtinaitkumpap wainak minittajai tawa tujutjumek? ¹⁸ Tujash Apajuí ni tibaujinak betek umina nu dekagtamui jutii wainka atum tsanuachbaunak. ¹⁹ Wi, Silvano, Timoteo, jujú aidauti Jisukristu Apajuí Uchijiya nunú pachisaja atumnak ujakbaijime. Jisukristuk: “Yamaiya juwi dutikattajai” ti, ajuma duwi “dutikash-tatjai” tujakchauwai. Nigka ni chichakbaujinak imatiksag umijakuí. ²⁰ Wagki Apajuí ashí anagkagtuamua duka, Kristui ashí uminkauwai. Nuaduí Apajuí emematuinakuik: “Aatus atí”, tuinaji Kristu Jisus pachisa. ²¹ Tuja Apajuiyai jutiiin atumnashkam Kristu nemaju asajin ashí ijupag niinu etamkajua duka. ²² Dutijamak: Juka midau atinme, tujamu asa emtikak Wakaní Pegkejiya nuna sujamsajui. Nuna dutijabau

asamtai dekainaji, atakeap pegkeg aina nuna sujamsatnaita tusa.

²³ Tujash wi Corinto minitjai tusa anentaim-samun minichag nunak Apajuí dekagtawai. Tuja wi minitjai taja nuna dekas tuchataik Apajuí suwimkan sujustí tajai. Wi anuí minichag nunak atumin kakaakan chichagkun wake ebeskaijim tau asan minichmajai. ²⁴ Jutiik atum kajintsá anentaimjum duka: Ii wakegamu dutikatajum, tusaik tumaitsujime, atumek Kristui kajintsá anentaimu asagmin ayatak yaimkatasa wakegaji dakujustinme tau asaja.

2

¹ Nuaduí: Dekas wechatjai, ditan wake besemag anentaimtiká wekayig, tusan juwakbaijai. ² Atum mina shiig anemtijumaintigmin wake besemag anentaimtiktaish, ¿yaki minash shii-jash anemtijusti? ³ Nuaduí ayatak agatjabiajime, atum mina shiig anemtijumain aidautigmin wake besemag anentaimtiktan dakitakun. Wika shiig dekajai, wi shiig aneakuig, atumshakam shiig aneemainaitjume. ⁴ Tujash wi papiin agatjabiajim nunak, senchi uyumaka waitiamunum buutkun pujusan agatjabiajime. Tujash atumin wake besemag anentaimtijatasanuk agatjashbaijime, ayatak wi atumin senchi anejim nuna dekaatnume tusan agagbaijai.

Pablo tsagkugkagtugbau

⁵ Tuja mina makichik aents wake besemag anentaimtijujua duka, imá minakek dutijuache, ashí atumesh nunikugmeapi tajai. (Junak

wika nunú aents dekas pegkegchau takasbaujiya nunak awagkinuk chichaa wekae Chattajai).
⁶ Atum ainajum nuwiya imá kuashtatijum nu aents suwimak susauwaitjum duka: Maake, anuig atí. ⁷ Yamaik atumek tsagkujajum anentai ichichtugtajum, wake besemag pujak shiig pujuschamin dekapí. ⁸ Nuaduí, atum yaunchuk ni aneejakuitjum dutiksagmek aneetajum tusan segajime. ⁹ Duwik juna pachisan agatjabiajime, dekas wi tabaunash umikagtimpash tusan dekapsatasan. ¹⁰ Nuaduí atum tsagkujattajum nunak, wisha tsagkujattajai. Wi anuí atumjai ijuntsan pujusan Kristu emtin tsagkugmainaitag dutiksanuk. ¹¹ Nu aaja dutikaku jutiik iwanch tsanujati tusaik agkantak idaitumaitsui, wagki dekaji ni pegkegchaun takamtijamsatatus wajuk anentaimnaita duka.

Pablo yaakat Troas jegá shiig juwakchamu

¹² Yamajam chichaman Kristu pachisan etsegkatasan yaakat Troas jegaa ai, kuashat aents Apajuí chichamen dekawagtatus wakeyagmayi; ¹³ tujash yatsug Titun wainkachu asan wakeesan takamainchau dekapeakun, ditanak ukuakun Macedonia nugkanum webajjai.

Kristui depetmatak awai

¹⁴ See tajai Apajuin, Kristu depetmakua imanuk etamu asantai, jutii ni chichame etsegbauwa dushakam pegkeg kugkuina iman, ashí yantamnum etsegbaun wakejus antuidau asagmatai. ¹⁵ Jutii Kristu pachisa etsejuinag duka, Apajuin shiig awagmawai. Juna antuk umiidaunak Apajuí uwentikainawai. Jujú

chichamak pegkejai chichaman umiina nuwig, tuja megkaejatin aina dushakam jujú chichamnak antuinawai. ¹⁶ Megkaejatin aina duka Apajuí chichamenak pegkegchauwa nunin antuinawai, dita megkaejatnujin pachis tau asamtai. Apajuí chichamen antukag umiina nunak Apajuí uwemtikui. Tuja nu chichaman umiina nujaig Apajuí chichamega juka pegkejai, duwi dekainawai: Nayaimpinmap pujustinaitji, tusag. Makichik aentskesh, Apajuí yayachmak shiig dekamait sui, jujú chichama ju etsegtnak. ¹⁷ Jutiik, tikich aidau kuichkin jukitasag wainak tsanumag chichaman etsejin aina nuninatsji, jutiik Apajuí awetabiu asagmatai dekaskenum ni emtinish etsejuinaji, nuigtush Kristujai ijutkau asaja.

3

Yamajam chicham apakbauwa nu pachisa et-segbau

¹ Wi juna pachisan chichaakuig, atumek: Ni eme anenmamkumpap tu wekaewa, tusagmek tujutmain ainatsjume. Atsa tikich wajukena nunikaik, ¿Jutiin pachijatus papiin agajagbau jukí atum iwaintumainaitjim? ² Jutii anentaimsa papiinum agamaina numamtuk awajkamutigmek atumetjume, nunin asagmin ashí aents papiin aujus shiig dekamaina numamtuk, atumnak shiig dekagmainawai, atumi pujutjum yapajidaun wainaina nuaduí. ³ Kristuk, jutii chicham etsejuinag jujai ni pegkejan dutikauwa nuna aents aidaush wainkatnume tusa

wakegawai. Tujash nigka jujú chichamnak aents aidau wainkati tusag papinumag agagchauwai. Nuigtushkam Apajuí chichaman kayanum agag Moisesan susauwa dutikag agagchauwai. Dekas atumnak Apajuí tuke pjuwa nunú Wakaní Pegkejiya nujai atumi pujutjuminig yapagta-mawaju asantai, tikich aidaush Kristu atumin yapagtabauwa nunak wainkagtatui.

⁴ Apajuiyai kajintsá anentaimainaku, Kristu atumiin dutikauwa duka dekaskeapi tuinaji. ⁵ Juka imá jutiik imatika takainaji tumamaitsuji, ashí jutii takainag duka Apajuí yaimpasmatai takainaji. ⁶ Nigki mina takagtin agtinme tusa jutiinak ni inake etamkauwai, yamajam chicham apakbauwa nuna etsejin atinme tujamu asa. Jutii chicham etsejuinag duka chicham umiktin aajakua duchauwai, juka Wakaní Pegkeji takaamua nuuwai. Wagki chicham umiktin aajakua nu umiachbaunmag Apajuijai tuke kanaaku kanatnum ejekagtiuwei, tujash Wakaní Pegkejiya duka pujut tuke atinun sukagtawai.

⁷ Chicham umiktin kayanum agagbau aajakua nunú, Apajuijai tuke kanaaku kanatnum ejekagtiuwa nu, Moisesa yapiin winchamtin awajtusmatai, Israel aents aidauk Moisesa yapiinak diimainchau dekapjajui. Duka, dukap asa megkaekatnaitak ibau wajasuí. ⁸ ¿Dekas Wakaní Pegkeji jutiiní takaamua nuna tsaaptinji aan nagkaemas amainchauhauh? ⁹ Chicham umiktin bakujatmainaitak iman aajakua nuna nagkaesauwai, Apajuí: Aentsú bakumamainjig atsawai, tawa nu etsegbauwa duka. ¹⁰ Nu chicham umiktin iman aajakua duka, yamai

yamajam chicham Kristu pachisa etsegna nujai apatkamak iman Chauwai. ¹¹ Chicham umiktin megkaekatnaitak iman aajakua nuna nagkaesau atinai yamajam chichama juka. Jujú chichamak ajumaish megkaekashtinai, tuke atinai.

¹² Nuaduí nunú dekaidau asaja jutiik shiig kajintsá chichagkagtuinaji. ¹³ Moisés yapiin winchamtin wajasú asa, ju megkagun Israel aents aidau wainkainum tusa, jaanchi juki yapiin ejakua numamtukek jutiik wajainatsji, wagki Kristu chichamega juka tuke megkaekashtin asantai. ¹⁴⁻¹⁵ Tuja Israel aents aidauk Moisés chicham umiktinun agajua nunak, shiig antumainchau dekapjajui. Nunijakajua nunisag yamaikishkam, nuna chichaman aujuinakush antumainchau dekapenawai, jaanchi ejakbau asa shiig wainmainchauwa numamtin juwakaju asag; tujash imá Kristuig kajintsá anentaibaunum shiig antumainaitji. ¹⁶ Ashí aents Apu Jisukristui sujumankaju aidauk, ni dekamtikbau asa shiig paan dekainawai. ¹⁷ Iina Apuji Jisukristuk wakani, nunin asantai Wakaní Pegkeji jutiini pujus chicham umiktajum tibau umiktasa waitujakbauwa nunak agkanmitkagbauwai. ¹⁸ Dutijabau asantai yaunchuk iina yapiin jaanch ejatkamua numamtin aajakuitag nunak, yamaik Kristu pachisa dekainag nuaduí, Wakaní Pegkejiya nu anentaimitam yapagtugma Kristu anentaimitajiya imanuk etamji. Dutijamu asantai Kristu wajukuita nuninuk weenaji. Nunak ni Apu Jisus dutijamu asantai nuninaji.

4

¹ Jutiinak Apajuí wait anenjamag, yamajam chichama ju etsegkatajum tujabiu asamtai, mi-jattsuk chichagkagtuinaji. ² Nuniaku uuká takaamu nuigtú tikich datsanmain aina duka ashí idaisau asaja, tsanumsaikish chichatsuk, Apajuí chichamesh yapajiasa etsegtsuk, imá dekaskea duke ashí aents aidaush pegkeg diiyamua nu Apajuish dekamunum chichakagtuinaji. ³ Tujash yamajam chicham etsejuinag juna deka-mainchau dekapena nunak, aents megkaejatin aina nu nuninawai. ⁴ Dita dekaskeapi tuinatsu nunak, iwanch ju nugká apujiya nu antumainchau emamu asag nuninawai. Nuaduí yamajam chicham Kristu pachisa etsegbauwa junak deka-mainchau dekapenawai, Apajuish wajukuita nunak, Kristu iwainawai tusa pachisa etsegbauwa juna. ⁵ Chichagkagtuinag duka iinu pachisaik chichatsji, Jisukristu dekas Apua nu pachisa chichagkagtuinaji; tujash jutiik Jisukristu aneamunum, atumí inataigmia nunin ainaji tumainaji. ⁶ Wagki Apajuiya duke suwen tsauptin emati tima, tsauptin emauwa numamtuk, jutii anentainish Apajuí imanjiya nu shiig dekaatnun, tsauptina numamtinun amasuí. Ditash tikich aidaun Apajuin pachis shiig dekamtikatnume, jutiin Jisukristu Apajuí wajukuita nuna shiig dekamtijamauwa dutiksag tusa.

Kajintsá anentaibauwai pujamu

⁷ Jutiik duwe jukí ichinak najanamunum, nuna initken waji wakejumain pegkeg egketiama numamtuk awajkamu ainaji, Apajuí ni senchiji

sukagtamua nunú iiní au asamtai. ⁸ Nuaduí utugchat ajutjamkuishkam epegsaikí auwaitji. Uyumamu imanik ajutjamkuishkam, wajukawajak tusaikish tuinatsji. ⁹ Iina shiwaji aidau waitkagmagtaish imá iinakek Apajuik idaitamtsuji, suwimjamainakush mantamtanak mantamainatsui. ¹⁰⁻¹¹ Jutii tuwí wegaji nuwig, Jisusan maatatus itujujakú aina imatijamainaji. Jisus imatikajakbauwa nuna tikich aidaush jutii pujutinish betek nagkaema nuna diisag, Jisusap ditanak maam amainnash kuitamainawa tusag dekaatnume tabaunum. Nunin asamtai jutiik, Jisus pachisa etsegbaunum ni mantamdauwa nunisaik mantamnatasa umintsá yujainaji. ¹² Jutii mantamnamainnum yujasá chicham etsegkamunum, atumesh pujut tuke atina nu jukiu ainagme.

¹³ Tujash agagbauwa nui: “Kajintsá anentaibau ajutu asamtai chichagkagtajai”, tibau awai, nuaduí jutiishkam nunisaik kajintsá anentaibau ajutjamu asamtai chichagkagtuinaji. ¹⁴ Apajuí, Apu Jisus maamunak inankiuwa dutiksagkeap jutiinash inantamkiag, atumjai ijupag niina pujutaijin jujamkiagtinaita tusa dekainaji. ¹⁵ Duka atum aneamunum imanikaik waituidau asajin, Apajuí aents aidaunashkam yaigtatui. Dutikainam juní kuashat Kristun nemajuinak, Apajuinashkam ni wait anenkagtugbaunum see tuinak imá niinak emematiagtatui.

¹⁶ Nuaduí iina iyashí muuntuch wegak mijamkuishkam, iina wakaniya nu kashí kashinig

ayatak senchimeakui mijamtsuji. ¹⁷ Ju nugka juwi yamai waituinag duka, Apajuí pujut pegkeg tuke atinun sujamsatna nujai apattsa anentaimtamak wainkayai. ¹⁸ Aatus asamtai jutiik ju nugkanmaya wainainag juka puyatjutsuk, dekas nayaimpinmaya ii jukitin wainchamua nu imá senchi puyatjusa anentaimtiagmi. Ashí wainainag juka megkaejatin ainawai, tujash eke wainainatsug nuuwai ajumaish tuke atina duka.

5

¹ Jutiik, ju nugka juwi jega jegamkamu aina nunin ainaji, aak tuke pujuchua numamtin. Tujash iina iyashí aak mamumaina numamtuk wajataishkam, Apajuí tuke atinun nayaimpinum umigtamkamu amastin ajutjamui. Duka aents takasbauwa nunin achatnai. ² Nuaduí wajukaik yamajam iyash nayaimpinum pujustina nu waamak jukiag tusa anentaimtuinaku, shiig aneasa pujumain dekapenatsji. ³ Nunú yamajam iyashia nu iina wakaninak, wisú aig tusa nugkutiana numamtuk awajkatnai. ⁴ Ju nugka juwi batsamsaik tuke shiig aneasa batsatainatsug duka, jakata tau asaik nuniatsji, yamajam iyashin Apajuí nayaimpinum umigtamkawa nu jukita tau asa nuniaji. Wakegainaji ju iyash waitin aina ju ukuaku, yamajam juki nu iyashimka waitkas pujustasaja. ⁵ Apajuí umigtamkauwai nunú iyash ii jukitna nunak. Nuna jukitnume tujamu asa emtikak Wakaní Pegkejinak amasuí.

⁶ Nuaduí tuke kajinmasa anentaimauk ajutjamainaji, wagki iina iyashiya jujai pujakuik,

tikich nugkanum batsatu wajukmaina numamtuk, Apu Jisusjai atushat pujuinag nu dekaidau asaja. ⁷ Yamaik duka wainchayatku, jukitnapitji tusa kajintsá anentaibaunum batsatji. ⁸ Duwi wake besemjak batsattsuji, jujú iyash idaiku Apu Jisusjai pujustasa wetinaitag nu imá senchi wakegau asaja. ⁹ Nuaduí iwaaku pujaknush, nuniachkunush ni pujamunum wakanush, niina shiig awagma nunak takagsamig tabaunum kakanmamainaji. ¹⁰ Tsawan jegatnai ashí aentstí Kristu emtin ijunjatnaitag nunú, nunikbaunum makí makichik aents nugká pujusá takasbauji pegkeg ataish, tuja pegkegchau ataishkam dutik-sag susatnai.

Pablo pujutji

¹¹ Nu nuniktin dekau asaja, puyatjusa tikich aents aidaush Kristu nemagkatajum tusa imatjuinaji. Nunak Apajuik shiig dekahtamui, nuniau asamtai atumshakam shiig dekamain ainagme. ¹² Juka ataktú jutii emematmamsa chichaaku tatsuji. Tujash jutii pegkeg tuinag nunú atumesh dekaatajum tusa wakegainaji. Nunikjum aents aidau pegkejan takaak wajukmaina numamtuk wajaina nu, wi dutikag nuna dekainatsu dushakam shiig ujakminjum tau asan. ¹³ ¿Atumesh jutiik pachimasa chichau asajinig, auk imaankau asag tu yujainawai tukagtuinajum? Imaankau asaja, juka Apajuí ememattasa taji, tujash imaankau asajaik chichagkagtuinatsji, juka atum yaigkagtasaja etsejuinaji. ¹⁴ Kristu senchi anempa nu dekaidau asaja, niina chichameg wakeesa etsejuinaji.

Nigka ashí aents aidaunum mantamdauwa duwi, ni nemajuinaku ashí pegkegchau takatak idaisau asá jakaujai betek ainaji. ¹⁵ Kristuk ashí aentsun uwemtikatatus mantamdauwai. Nunin asamtai aents niina nemajuidauk, dita wakegamun taká batsamtsuk, Kristu ditai mantamna nantakiuwa nudaun takamain ainawai.

¹⁶ Nuaduí jütii Kristu nemajin aidautik Apajuí nemagchau anentaimaina nuninuk anentaimainatsji. Yaunchkek Kristu nemagchau anentaimaina nunin aajakuitji. Tujash yamaik nuninuk anentaimtuinatsji. ¹⁷ Nuaduí aents Kristun nemajuidauk duwik pujutinak idayinak, yamajam pujutan jukiaju asag, dekas yamajam aents ainawai. ¹⁸ Ashí nu aina nunak imá Apajuik dutikawai. Nigki ni Uchijin awe-tugmauwa duwi niijaish igkunikuitji, dutijabau asa jutiinashkam, tikich aents aidaush, Apajuijai pujutjum iwajatajum tusa ujaktajum tujabiuwai. ¹⁹ Nunak Apajuí ni Uchijin awemauwai, ashí aents aidauk epegtumatnume tusa. Dutikamu asa, iina tudauji aidaunash pachitjamtsuk idaitugmasui. Tuja jutiinak: Apajuijai pujutjum iwajatajum, tusa chichagkagtuktajum tujabiuwai. ²⁰ Nunin asamtai jutiin, Kristu mina chichameg wi tumainaitag dutiksagmek etsegtugkatajum tusa awemamu asaja, Apajuí atumin tujaamaina nunak jutiin tujamiu asamtai Kristu tawa dutiksanuk tajime: Pujutjum Apajuijai iwajatajum. ²¹ Kristuk makichkish tudau aina nunak takaschauwai, nunikunak Apajuí jütii tudaujin niinak aents tudaujai betekak emauwai. Ni nunikbaujin iishkam uwemja niijai

ijunjau asajin, yamaikish tudau ainajinig, tikima pegkegma iman diigmaji.

6

¹ Jutiik Apajuí chichame etsegbaunum yaimin ainaji. Nunin asaja segajime: Apajuí wait anenk-agtamun iwaintugmakua nu shiig dekaajum, ni chichamesh ayatak antukjum idaitsuk unuimag-tajum tusan. ² Wagki agagbaunum chichaak:

“Tsawan wi antugmainaitjam nu jegau asantai untsugkumin antugkan aikmajame, dutikan uwemainjum tsawanjum jegagtamatai yaigmajame”, tawai.

Nu tsawantak yamaiya juuwai Apajuí aig-mamainuk. ¡Yamaiyai tsawan uwemaina dushakam!

Pablo waittsamuji

³ Tikich aidauk pegkegchaukesh iwaintu-inatsji, ii takainag nuna pegkegchau chichajinum tuidau asaja. ⁴ Ayatak dekas Apajuin inakempap ainawa tusa dekagmatnume tabaunum, waitiakuish, atsumakuish kuashat katsuntuinaji. ⁵ Iinak achigmakag asu asutainakua egkepawagmayi, jetepainakuish waittsabiaji, takatash imanik takabiaji, kanutskesh tuke tsawampabiaji, yujumak yutsuk yujasaishkam imanik waitbaiji. ⁶ Nu imaninakuish shiig pujuidau asá: Dekas Apajuí inakempap ainawa, tama agbaiji. Apajuin chichamega duka shiig dekainaji, nuniau asaja tikichjaish shiig anendaisa, uyumat aneakas pujuinaji. Wakani Pegkeji jutiini puja nu yaimpasmatai, tikich aidaush dekas aneamunum emamkesa shiig

takasbaiji. ⁷ Chicham dekaskea dushakam, Apajuí senchijí iiní ajutjama nujai takasbaiji. Nunin asajin jutii shiig pujamujiya nunú, ii shiwaji aidaunum ayamjumamaina nuwishkam yaijatkauwai. ⁸ Aents wakejutpas eme anen-jamas jujamainai, tikich aents dakitjamaidaush ainawai. Aents pegkegnum chichagtamainai, tikich aents pegkegchaun chichagtamainawai. Tikich chichagtamaidau: Waitjin agmae tujamainai, tikich chichagtamaidau: Waitjuchu agmae tujamainawai. ⁹ Tikich aents waipachu utugtamaina numamtuk awajtamainai; tikich aentsuk shiig waipau utugtamaina imatijamainawai. Mantamattak awajtamainaigkish, iwaaku pujaji. Suwimkan imatijama sujamainakush mantamachajui. ¹⁰ Kuashat utugchat ajutjamkujai, tuke shiig aneasa pujuinaji. Ujunauchitkuish tikichik senchi yainaji, Apajuinu tuke atina nuna jukitnume tusa. Tikichin ajuina imatiksag ajutjamchakush, ashí ajutjamainawai.

¹¹ Yatsug aidau, ubag Corintonmaya aidauwah, jutiiik dekaskea duke ujakbaijime, ii anentaibaujiya duka uusá tutsuk, ashí ujakbaijime. ¹² Jutii aaja nuniajinig, atumek uusá anentaime. ¹³ Nunin asagmin (muun uchijí aidaun chichajama dutiksanuk tajime), wait aneasjum minash atum anentaibau ujatkatajum, wi atumin uutsuk tajim aikasjumek.

Jutiiik Apajuí jega numamtin ainaji

¹⁴ Jisusa nemagchau aina nujaig nuwenawaigpa. Aantsagmek pegkegchau dutikainamush atuuetukaigpa. Wagki, dita

anentaimaina duka jutii anentaimainag nujaig betekchauwai. Ditak Kristunak umijuinatsui. Nuaduí pegkegchaun takaina duka, pegkejan takaina nuna kumpajig amainchauwai. Suwea duka tsaaptinjaig apatdaimaitsui. ¹⁵ Kristuk iwanchjaig makichkish apatdaimaitsui. Nunisag Kristun nemajuidaushkam Kristun nemagchau aina nujaig ijunmaitsui. ¹⁶ Atum ainagme dekak Apajuí pujutai aidautigmek. Apajuí jeega duka apajimtai aina nuna jeeg amaitsui. Apajuí chichaak:

“Ditai pujustajai, nunikan ditajaig wetajai. Dita mina aentsug atinme, nuninakui wi dita Apají atajai”,

tiuwai. ¹⁷ Junashkam Apajuí chichaak:

“Tupandajatajum aents pegkegchaun takaidaujaig,

nuniakjum ashí tunamamain aidau takasaigpajum, nunikagmin wi atumnak jukitjime,

¹⁸ dutikan wi atumin Apa atajai, tuja atum mina uchig, mina nawantug atajum, tiuwai Apu ashí senchigtina nunú.”

7

¹ Nuna aatus anagtabau asamtai aneetaig yat-sug aidauh, ubag aidauh, shiig kuitamamsa pujaku iina iyashin, wakannumash pegkegchau etamaina duka ashí idaisa pujumainaitji. Apajuí ajantusa diinaku, ni pegkegma ibauk atasa kakanmamainaitji.

Pablo shiig aneamu

² Dekaskenum anejattsa dijattsatajum, wagki makichik aentskesh pegkegchauk takagsachmayag nuaduí. Jutiik atumin pegkegchau etamainuk jintintuachuitjime. Makichik aentsú wajiji atankitasaikish wainkaik tsanugchabiaji.

³ Wika junak atumek nunin ainagme tusan augmatkun tatsujime. Yaunchuk tibaijim nunisnuk, wika atumnak aneajime ijuntsan pujustasan, jaaknush atumjaig jakatasan wakegajai.

⁴ Dekaskenmag ii anentaibaujiya duka uusá tutsuk ashí ujakbaijime. Atumin anentaimtaknuk ememasan anentaimjai. Waitiaknush atumiin anentaimkun shiig aneasan dakunkut pujajai.

⁵ Macedonia taawabiag duwi nagkamsa waitiag nunisaik yamaikish ayamsaik batsattsuji. Ashí yantannum utugchatak igkuibiaji, tikich aidau jutii etsegbaunak dakituidau asag pampanjamainakuí ishamkagtaku. ⁶ Tujash Apa-juí aents waituidaun anentain ichichtina nunú, Titun awetugma jutiinash anentain ichichtamjabi. ⁷ Tujash imá ni taa duwikik nunikchamjai, ni atumin waipak ichichmamjau asa, atum jutii waijatkatasa wakegamun, nuigtú wi waitiamu antukjum kuashat wake besemag batsatkujum, uyumatjuinajum nuna ujatkamtai antukan, nuni nagkaemasan shiig aneasmajai.

⁸ Tuja wi papí agaja awemamu ausajum, imá senchi wake besemag anentaimsamugmin ujatkamtai antukan, wishakam kuashat wake besemag dekapjabiajai. Nuniknush nunakek anentaimtuk pujatsjai. Dekas awemamainchauna awemayag tusankesh

anentaimtatsjai. ⁹ Yamaik shiig anejai, tujash atum wake besemag batsamsaujum duwi nuniatsjai. Atum wake besemag batsatkujum Apajuiyai ataktú wakitkiujum duwi. Duka Apajuí dutijamkui nunikugme, nuaduí atumin pegkegchau awagmamaina duka dutikashjiapi taji. ¹⁰ Apajuí wake besemag anentaimtijama nunak, iina pujutin yapajia uwemjati tusa dutijamui, nuniau asamtai nu anentaimtaku waitú pujumainuk atsawai. Untsu Apajuí nemagchau aidau wake besemag dekapenayatak pujutjin yapajinashkug, Apajuijai tuke kanaak kanamain ainawai. ¹¹ Atumek wake besemag pujakjumesh Apajuí wakega dutiksagmek katsunjaugme. ¡Nunú yamai diistajum wají ajutjamsaje! Nunak atumiin utugchat awa nuna shiig dekamtijamak, minashkam ayamjutkatatus dutijamawaje. Kajeamush, nuigtushkam ishamamush ajutjamsaje, nunikjum mina waitkatasajum wakekaugme, nunikjum ya pegkegchaun takaawa dusha suwimak susaugme. Nu dutikaujum duwi iwainmamkaugme, atumesh dekas nunú pegkegchau dakituinajum duka. ¹² Wi papiin agagmayag nunak imá aents pegkegchaun takasua nuna yaigtasanuk agagchabijai. Nuniachkunush pegkegchaun takasua nuna apajin yaigtasankesh agagchabijai. Ayatak atum jutii puyatjusjum antugkagtajum nuna iwaintuktasan agatjamjime. ¹³ Ashí nu atumin nagkaetamkiuwa duka jutiinak ichichtamjauwai.

Tujash nunú ichichmamjamua nuní nagkae-

mas shiig aneasmaji. Tito shiig dakujus pujau wainku, duka ashí atum aidautigmeap dakujutak egketuaugme taji. ¹⁴ Wi atumin ememattsan anentaimtamun Titunash ujakmajai. Nuna tija nunak pegkegchauk juwakchajai. Ii ashí dekaskea nu pachisa atum ememattsá tibaijim nunisag Titushkam waipakaje. ¹⁵ Nigka atumnak senchi anempajume, ni atumin segapakuish betek umijujakbau asa. Nuigtushkam eme anentsá jukimu asa. ¹⁶ Wika atumiin shiig kajinmamsan pujag duwi shiig aneajai.

8

Jerusalegnumia Kristun nemajuidau kuichik susatin anentag ijumjamu

¹ Yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisusa nemajuidau Macedonia batsata nuna Apajuí wajuk wait anentamujin ditan iwaintuke nuna pachisan ujaktasan wakejajime. ² Ditak senchi waitiamunum batsatiatak, shiig aneasag dakunkut pujusag ujunauch ainayatkush, wiyakuch wajukmaina imanisag wakejus tikichin anentag yaigkaje. ³ Wi dekas wainkamujun ditanak etsegtajai, dita dutikmainji ajamun diisag wakejus, dita anentaimtusbaujin inagkeasajashkam anenjauch susagmayi; ⁴ ditak nagkabiag, yatsug aidau, ubag aidau, Apajuí nemajuidau Jerusalén batsata nunú yaigmí taji tusag segatiagmayi. ⁵ Wi anentaimtusbauwa nuna inagkeasag dutikawagmayi. Dekatkauk ashí ditá pujutinak Apu Jisukristun idaitusag, nuaduí wi

Apajuí wakegamun taja dutiksag umikagmayi. ⁶ Nuaduí Tito chicham susá awemaji, ni anuí taa, atum tikich wait anenjatin ijumkujum nagkabauwaitjum nuna jukiti tusa. ⁷ Atumek ashí wagaagme, Kristui dekaskeapi tusa nemagtanmash, tikich chicham dekatnumash, dekaskea nu shiig dekatnumshakam, atum jutiini unuimajuitjum dutiksagmek, tikich aidaushkam anejasum yayajume. Antsagmek atum tikich wait anentsajum yayajum nuwishkam wagatajum.

⁸ Wika ju dekas umiktajum tusanuk tatsujime. Tikich aidau dekaskenum anenkai wajuk shiig wakejus aikainawa nuna wainkatnume tusan tajime. ⁹ Atumek shiig dekagme, Apu Jisukristuk wiyakchaitak atumin wait anenjamu asa, uju-nauch wajas tauwa duka. Nunak ni anentag sujamsauwa duwi, atumnashkam dekas shiig pegkeja nuna jukitnume tusa dutijabauwai.

¹⁰ Wika junak atumin shiig awajtamaina nuna pachisan tajime, tikich mijan nagkaemak-maya duwi kuichik anentag ijumkujum nagka-mauwaitjum duka, dekaskenum dutikatasajum wakekauwaitjume. ¹¹ Atum wakeesa dutikami tusa kuichik ijumat nagkamauwaitjum duka, yamaish wajupa kuichkish ajutjamainawa nunú ijumjajum idaisatajum awemanti. ¹² Wagki, aents wakejus sukagta nuna Apajuik shiig anentus jujawai, wajupauchia anenjauch suwawa nuna. Apajuik aents shiig atsuja nunak segatsui.

¹³ Junak tikich yayakjum atum waittsatajum tusanuk tatsujime. Mai betekak atum atsuma-

mua dusha ajutjamtinme tusan tajime. ¹⁴ Yamaik atum dita atsumainakui yaimainuk kuashat ajutjamainawai; tikich tsawantin atum atsumtaish dita yaimpamain ainawai. Junak mai betekak atum atsumamua dusha ajutjamtinme tusan tajime. ¹⁵ Apajuí chichame chichaakushkam: “Kuashat jukiuwa nudaush ampinjachui, tuja machik jukiunush tagagchawai”, tawai.

Tito kumpajjai awemamu

¹⁶ See tajai Apajuin, wi atumin yaigtasan wakegag nunú wakeetanak Titunashkam susau asamtai. ¹⁷ Wi awemag juna juki, niishkam atumiin minitatus wakegau asa, wakejus minawai atumin waipaktatus.

¹⁸ Titujai awemajai makichik yatsutan, ashí tikich Jisusa nemajin aidaush chicham yamagma juna shiig jintinkagtawai tusag wakejin agma nuna. ¹⁹ Niinak Jisusa nemajin aina nu jutijai minití tusa wakegainawai. Ujunauch aidau Jerusalén batsata nu kuichik susami tabaunum. Jutii aaja dutikamunum ditak Apajuin see tuinak, tikich Jisusa nemajin aidau yaigtasa wakegag nunash dekaawagtatui. ²⁰ Nunú yatsut atsumaidau yaigtinun, anentag kuashat kuichik ijumjamu juwinag nuna pachisag, wainak augmatjamsainum tuidau asaja tuke kawemak yujainaji. ²¹ Nuniaku itusaik pegkeja duke takasag tusa kakanmamainaji. Imá Apajuí emtinig iwainmamkatasa nunitsuk, aents aidaush jutii shiig takainamun wainkatnume tabaunum.

²² Ditajai awemajai tikich iina yachí ashí wajiinum kuashtá dekapsamua nuna, nigka shiig

kuitamas takauwai, yamai atuminish shiig kajin-
mas anentaimin asa wakegas minawai. ²³ Titun
pachisan tajime: Nigka wijai atuegak atumi
yaimpaktatus takauwai. Tuja tikich yatsug
jimaja nunak, Jisusa nemajin aina nu awe-
mainawai. Ditashkam Apu Kristun emematin
ainawai. ²⁴ Jisusa nemajin aidau dekaatnume
tabaunum, atum dita aneamugmish iwaintukta-
jum, jutiik atum eme anentaimtuidau asa tajime.

9

Jisusa nemajuidau yaigtasa kuichik ijubau

¹ Wika Jisusa nemajuidau yaigtinuk kuichkik
ijumjau asagmin, ataktú ijumjatajum tusanuk
agatmaitsujime. ² Wagki, wika atum wake-
sajum dutikamugminak shiig dekagjime, nuniau
asan Macedonia nugkanmaya aidaun ujknush,
atumí eme anentsan ujainajai. Nuniakun
Acaya nugkanmaya aidaush tikich mijanae duwi
nagkamas, dita yaimkatnujinak umintsaje tajai.
Nunú atum wakejusa dutikamun, Macedonian-
maya antukag senchi wakekagmayi. ³ Atum
imaniagminig yatsug aidaun awetajime, wi atu-
min ememattsan chichaag nuna wainak tu wek-
aguwa nunin diigsainum tusan, wi etsegtajim
nunisjumek umintsajum asatajum tusan tajime.
⁴ Macedonianmaya aidau wijai anuí takamá,
wi tajim nuninchaun waipainakuig, atum dat-
samain aig, ii atumiin kajinmasa chichakú asaja
jutii datsamainaitji. ⁵ Nuaduí nunin ai tau asan,
ju yatsug aidaun: Atum emkajum wetajum,
nunikjum tikich mijan nagkaemakmaya duwi

yaimkatnun wakejus nagkamawagmaya nuna ijumjatnume yaigtajum, tusan awemajai. Aatsa ijumja umisjum asatajum sujimayatku dutiktsuk, wakejusampap jutikainawa tumain atí.

⁶ Jushakam adeagtajum: Ajakan machik ajauk machik juwaawai, kuashat ajakmakushkam kuashat juwaawai. ⁷ Makí makichkitijum atum wajuk susatjai tusagmae anentaimsaugme, dutiksagmek susatajum, junik anentaimiatkujum, nuniachkugmesh tikich apusata tujamainakui dutiktsuk. Apajuik ya wakejus suwawa nuna imá shiig aneawai. ⁸ Apajuik ashí pegkeg aina nunak amainawai, dita atsumaina duka iman-isag ajitnume, nunitai tikich aents atsumaina nunash yaigtinme tau asa. ⁹ Agagbaunum chichaak:

“Ujunauch aidaun kuashat susaja nunak, Apajuik kajimatjukchatnai dita pegkeg dutikamujiya nunak”, tawai.

¹⁰ Apajuiyai ajak ajakmatnun, nuigtú yuwatnunash sukagtinuk. Nunin asa ajak ajakmaminash nigki tsapapak kuashat nejepitka numamtuk, atum wakesajum yaimjum nunak, nuní nagkaemas kuashat sujamsattagme, tikichin pegkegnum yaigtinme tusa. ¹¹ Dutikamu asajum, ashí atum tikich yaimainush ajutjamtatjume. Atum kuichik ijumjajum jutiini awemattajum nuna, yatsug aidau, ubag aidau waituidau jukiag, Apajuin see tiagtatui. ¹² Yatsug aidau, ubag aidau yaigtin juwinag duka imá atsumamujinig yaigtasaik juwinatsji, duka Apajuinashkam see titinme tabaunum dutikaji. ¹³ Ditak Apajuin emematiagtatui, atum yaigtatjum duka Kristui

dekaskeapi taji tau asajum umigjum nu iwainmamkujum dutikattajum duwi. Nuigtushkam ditak Apajuinak eme anentus diisagtatui, atum dita wakejusjum yayakjum, tikich aidaush yaigtatjum nuaduí. ¹⁴ Nuninak atumin anempas Apajuin aurtugmagtatui, Apajuí shiig kuashat wait anenkagtamujin atumin iwaintugmakaja duwi. ¹⁵ ¡See tajai Apajuin, chichamaikish tumainchaun shiig kuashat anenjauch sujamsauwa nuaduí!

10

Pablo ni takaamuji ayamjusa chichaamu

¹ Witjai Pabloitjai, Kristu kakagchauch nuigtú wait anenkagtin aajakua dutiksanuk segajime. Mina chichagtuinak: Pablok jutiijai pujusag senchi ajankagtinuwe nuninaitak atushat kanaká kakaakan chichagkagtawai tujutuinawai. ² Duwi segajime: Wi atumin wainkatasan taakun, jutii pachijatus aents wakegamun takainawai tukagtuina nuna, shiig titajai tusan umintsan pujag nuna kakaakan tiig tusan. ³ Dekaske, jutiik aents ainaji, tujash pegkegchaujai maaninag duka shiig aentsjai maanimaina nunikaik maaninatsji. ⁴ Wagki, maanitai takuinakag duka ju nugka juwiya ainatsui, duka Apajuí senchiji ashí pegkegchau aidaunash tsaimaina nu ainawai. ⁵ Nunú senchia duwik, ememainak wainak chichagkagtuina duka itatmitkamainaitji. Dutiksaik aentsú anentaimitajishkam yapagtumainaitji, Kristu umigkatnume tusaja. ⁶ Ashí atum Kristu chichame shiig umigkugminig, wishakam atum

ainajum anuiya chichaman umiinachunak suwimkan sumainaitji.

⁷ Atumek mina niimjuí diigsagmek, paan kakakchauwa nunin diigjume. Atum ainajum anuiya, wika dekas Kristunuitjai tumamuk, minashkam niish Kristunuapi tujutmainai. Wishakam Kristunuketjai. ⁸ Atum tumamjum nuna nagkaesau ememasan, witjai chicham et-segtugkata tusa awemamunuk tumamkunush, Apu Apajuí atum yaigtinun sujamsamu tajim nuaduí datsamatsjai. Atum dekaskeapi tuinajum nuna emegkatkati tusa awetichui. Ayatak atum dekaskeapi tuinajum nuna yaigtí, dutikawajam nuní nagkaemas Kristui kajinas anentaimtinme tusa awetiu asamtai. ⁹ Wi papiin agajan awe-tajim junak, uwaktamkatasampap awetugmawa tujuttinme tusanuk wakegatsjai. ¹⁰ Tujash awai mina pachittsag: Pablo papiin agag awetugmakug najamnun tujamji, tujash taa pujakug chichamesh puyatjusa antugmainchauwe tujutu-inawai. ¹¹ Nuna aents aatus tujutuidaushkam dekaatnume: Wi papiinum agakun timayag nunak, anuí taaknushkam imatiksasuk umiktat-jai.

Aents pegkejak nigki pachimasag chichachui

¹² Wika aents ditak emematmamas chichau aina nujai betekak chichamait Sujai, ditak wainak tumainchaun ditak pachimasag, tikich aina nunin achainjiash tusag tu yujainawai. ¹³ Tujash jutiik ii takaschamunum emematak shiig dakitin ainaji. Apajuiyai jutiish wajuk dutikmainaitji nuna tujamuk. Nigki jutiinak atum

Corinto batsatjum anuish takastí tusa wake-jutpaji. ¹⁴ Iinak Apajuí atumiin awetabi-aju asamtai, atum Corintonmaya aidautigmi-jaig takasbaiji. Jutiiyaitji dekas atumiin taa tikichish etsegchamunum Kristu pachisa et-segkautik. ¹⁵ Jutiik ii takaschamu aig, tikich takasbaunmag ememamaitsuji. Ayatak wakeesa dakainaji atumjai aan kuashat takastasa. Atum Kristui kajintsá anentaimjum nu aan nagkaemas ajutjamti tusa. Jutiik Apajuí dutikata tujabauwa duka dutiksaik takainaji. ¹⁶ Nuniaku tikich atushat batsataidau yamajam chicham ujakchamu aina nunú ujaktasa wakegaji, tujash tikich chicham etsegkamunum waitsuk, tikich takasbaunum ememaig tuidau asaja.

¹⁷ Jutiikek eme anenmamaitsuji, ayatak Jisukristu takaamujiya nunú eme anenmainaitji. ¹⁸ Aents pegkejan takaajai tumama duka wainkayai, dekas Apajuí aentsun pachis, pegkejan takaawai tawa nuuwai dekas imanuk.

11

Waitá etsejin aidaun pachis Pablo tibau

¹ Wi imanjau chichamaina numamtuk wajakuish, katsuntsajum antugtuktajum. ² Wika Apajuí akasmataijiya nuna jukiu asan atumnak akasmaitjime. Kristuig wi atumnak jukin ejeentauwaitjime, niinig pujusjum imá nigki umigkujum, nuwa aentsun adijkachu ni nemaktinji jaig dakaniyama nunisjumek pujus-tajum tusan. ³ Tujash dapi Evan tsanujua

numamtuk atumnashkam tikich waitan jintink-agtin aidau tsanugmainakui, Kristu aneakjum nigki umigjum nunú idaisaijum tusan imá puy-atjajime. ⁴ Atumek, jutii Jisus pachisa etsegkamua nuna tikich aents yajupia chichagkagtu-inak, Wakaní Pegkeji jukiwaitjum nunash pachitsuk, yamajam chicham etsegkamua nunash yajá jintinjamainakuish, shiig antugkatasajum wakegajume. ⁵ Tujash wi anuí taan wakitkiu ai, Jisus awemamu ainaji tusag kautjamawaja nu dekas iman anenmamaina nuna nugkaanik anenmamtsujai. ⁶ Wi shiig chichachkunush dekatjuig nuninchauwaitjai. Nunak ashí ii dutikamunum tuke iwaintibiajime.

⁷ Atumin Kristu pachisan ujaknush kuichkinak segachuitjime, ayatak yaigkan emtikata tau asan. ¿Nuna dutikauwaitag duwiká minak pegkegchauwai tusajum dakitjajum? ⁸ Wika tikich nugkanmaya Kristu nemajin aidau kuichkin akigkagmatai, nunú kuichkia duwik atumin yaigtasan wekaeyajai. ⁹ Wi atumiin pujubiag duwi atumaknush makichkitigminakesh waitkaschabiajime, yatsug Macedonianmaya aidau taawag ashí wi atsumamunak sujusagmayi. Atumin waitkasaig tusan senchi kuitamamaijai, dutiksanuk atakea duwish wika atumnak tuke waitkaschatnaitjime. ¹⁰ Kristui dekaskeapi tau asan dekaskea nunak chichajai. Nunin asan tajai, Apajuí nemajin Acaya nugkanum batsamin aidaunak makichkish kuichik sujustajum tusanuk segashtinaitjai. ¹¹ Juna wi atumin wakejachu asanuk ¿tu chichagjim? Wi atumin senchi wakejajim nunak Apajuí shiig dekawai.

¹² Wi chichaag jutiksanuk mina takatjunak emattajai. Imaniakun tikich aents waitan jintinkagtin ainayatak, dekas jutii Apajuí awemamu ainag imajuk anenmamaina nunak imijkattajai, aentsun tsanujainum tusan. ¹³ Ditak waitá etsejin tsanumin ainayatak, Kristu awemamu wajukmaina numamtuk wajainawai. ¹⁴ Dita nunina duka wainchataiya nuninuk anentaimtumaitsui, iwanchakam dita wajukena numamtuk, Apajuí aentsji nayaimpinmaya aina iman weeta wajauwai. ¹⁵ Nuaduí iwanchin takajin aina duwi, aents pegkejan takauwa iman wantinainawai. Tujash nu aents aidauk dita takasbaujiya dutiksaik suwimak suwam agtinai.

Pablo waittsamu

¹⁶ Awentsanuk tajime: Wait aneasjum imaanjauwa nunin anentaimjutkugmesh ayatak digсатајum, wishakam shiig agkan ememasan chichastajai. ¹⁷ Wi chichaag nunak, Apu Jisus titá tujutbaun tatsujai. Nuaduí imaanjaujai betek chichaajai wi emematmamsan chichaag nunak. ¹⁸ Tujash tikich ainawai ditak emematmamas chichaidaush. Nunin asamtai wishakam wiki emematmamsan chichaajai. ¹⁹ Atumek shiig anentaimkau asajum, tikich anentainkachu chichaman etsejuinakui shiig antujuinagme. ²⁰ Atumek ashí aentsuk antujuinagme. Tsanugmajag ditan inake etamkatatus wakejutpaidaushkam antugjume. Kuichkin jutjamaina dushakam imatiksagmek antugjume. Aikasjumek pegkegchau chichagtamainak, yapi-minish awatamaina dushakam shiig anentsajum

antugkujum umigjume. ²¹ Datsamayatkun tajime, jutiik tikima kakakchauch asaja nu imanuk nunikchabijai.

Tujash tikich ditak emematmamaina nunisnuk wishakam emematmajai (imaanjau wajukmaina nuniaknush). ²² Dita hebreo aina nunisnuk, wisha hebreowaitjai. Dita Israel aents aina nunisnuk, wishakam Israel aentsuitjai. Dita Abraham wegantu aina nunisnuk wisha Abraham wegantuitjai. ²³ Kristu inakegaitjai tumamainawai, tujash witjai dekas ditan nagkaesaunuk. (Imanaitkun imanjaujai betek chichaajai.) Wika takatnashkam ditan nagkaesau takasuitjai. Ditá nagkaesan achinkanush egkemauwaitjai, ditá nagkaesau asutnauwaitjai. Kuashtá mantumain awajtukaju ainawai. ²⁴ Cinco imaniá mina pataag judío aidau achigkag, treinta y nueveya imaniá asutuawaju ainawai. ²⁵ Kampatuma imaniá numí suwimjuawajui. Makichkia kayai kuashat aents tukujiaju ainawai. Kampatuma imaniá lancha wi wegamu tepeauwai, nunikmatai jakemain wajakan, makichkiá nayantsa ejapeen tsawampajuitjai. ²⁶ Kuashat wekaesauwaitjai, namak ishamainnum, kasa ishamain ayamunmash, mina pataag judío aidau, tikich aents Apajuí nemagchau aidaujai kajegtuinakui. Nuigtú ishamain aidau yaaktanum, uwegshunum, nayantsanum wegakun, tuja Kristu nemagnaitjai tusa tsanumaidaunum wekaekun. ²⁷ Senchi takasan yaweakun, kuashtá kanutsuk tsawaakun, yapajakun kitamakun, kuashtá yujumkan

yutsuk wekaekun, tsetsekai waitiakun, jaanch atsugtakuishkam waittsauwaitjai.

²⁸ Juna imaniaknush, kashí kashinig Jisusa nemajuina nu uyumamuk tuke ajutui. ²⁹ Makichik aentskesh Jisusa nemajin waitiakuig, wishakam waitiajai. Pegkegchaun takasagmataishkam, ditan yayakun nuna pegkegchaun takamtikaun kajejajai.

³⁰ Wi ememamainaitag nunak, Apajuí wi kuashat ishamainnum wekaekun kakakchau anentaimtaish yainkauwa duwi ememamainaitjai. ³¹ Apajuí, ii Apuji Jisukristu Apají nigki tuke ememattaya nu dekgatawai wi dekas taja nunak. ³² Damasco jegaa ai, Apu Aretas tutaya nujai takau aidau, ashí yaakta waitijin achijatin aidau dakamtijagmayi mina achigkag jujukatus. ³³ Tujash Kristu nemajin aidau chagkinnum egketuawag, yaakat peegmagbau ventanajin detuawag ajuntuawagmatai, uwemjauwaitjai achigkata tuinamun.

12

Apu Jisus Pablo iwaintukbau

¹ Dekaskenmag wiki emematmamtak shiig awajtatsui, tujash Apu Jisus mina iwaintugkammun wainkauwaitag nuna tajai. ²⁻³ Wainjai makichik aents Kristu nemagnun, catorce mijan nagkaemawai kumpatum nayaimpia nui iwakbau aajakua nu. Shiig dekatsjai ashí iyashijai jukimpash iwakabia, atsa nuniachkush wakaninakeash jukiabia, nunak imá Apajuik dekawai.

⁴ Duka nayaimpinum iwakam wajasá, chicham

antushtain antukui makichik aentskesh ujamainchaun. ⁵ Nu aentsua nuna wika emematmainaitjai, tujash wika makichkish emematmamaitujai, ayatak wi kakakchamujua nuwi emematmamjai. ⁶ Tujash wi emematmamtasan wakegaknush, tikima wainkanuk tumaitujai dekaskea nuna tau asan, nunin aig nunak tatsujai, mina imá eme anenjutsuk pujutjun diigtusag, wi chichaa-mugnash antugtuktinme tusan wakegau asan.

⁷ Apajuí mina dekas imanun iwaintugkauwa duwi, ni imá wagaaku anenmami tujutu asa Apajuí jatan sujusuí, nunú jatak mina iyashjunak jagkí ijuam najaamaina imatijauwai, nunak iwanch dutijauwai mina waitkagsatatus. ⁸ Dutijuatmai Apajuin kampakumá segajai: “Wi waitiag nuna emegkatjukti”, tusan. ⁹ Tujash Apu Jisus chichagtak: “Amek wi aneamu asam, ashí ame atsumamugmea dushakam imanisag ajutjamtatui, wagki mina senchijua nunak aents kakakchauwa nui iwainajai”, tujutmayi. Tujutiu asamtai shiig aneajai wi kakakchawaitag duwi, Kristu senchijiya nunash dekaatnume tau asan. ¹⁰ Nuaduí shiig aneajai kakakchau asan. Pegkegchaun chichagtuinakuish, atsumaknush, mantuatatus aintuinakuish, utugchat ajutkuish Kristu nemagbaunum imanikan waitiajai. Kakakchauwa nunin dijuinakuishkam, wika Kristu senchijí ajutu asamtai, wishakam senchigtin dekapmamjai.

Pablo Kristu nemajuidau Corintonmaya uyu-masa anentaimtamu

11 Wi imaanjaujai betek mina pujutjun pachisan chichakmayag duka, atum chichamtijukmaugme. Wagki, atum mina pachittsajum pegkegnum chichagtumaina nu, tikich waitá jintinjamainak, jutii ainaji dekas chicham antujam amaintik, tuina nu antujuinakjum, minak imanchau diiju asagmin. 12 Wi atumiin pujusnuk shiig emamkesan kuitabajime. Dutikakun atum wainkashbau aidaunashkam imanik iwaintakun, jaunash etsagauyajai. Imá jaunak dutiktsajjai, ashí tikich aidaunashkam imatiksasuk dutikiajai, atumshakam wi dekas Apajuí awemamuitag dusha dekajuatajum tau asan. 13 Atumek imá makichik wají dutikachbaunmag, tikich Jisusa nemajuina nujai betekak juwakchaugme, wi atumin: Yainkatajum, tusan segachuitjim duwi. Tujash wi atumin wake besemag egketuauwaitjim duka tsagkugtugtajum.

Pablo kempatuma junash ijagsatjime tibau

14 Kempatuma junash ijagsatjime tusan umintsan pujajai. Yamaishkam wi atsumamu sujstajum tusanuk waitkaschattajime. Wika atumin ajutjamaina nunak egatsjai, imá atumnak wainkatan wakejajime. Aents uchigtin aina nuuwai uchijinu atinun kuichkin ijumaina duka, uchi aina duka apajinu atinnak dutikmait sui. 15 Nunin asamtai wakeesan ashí wi dutikmainaitag nunak yaigta tajime. Nunisnuk mina iyashjuish waittsattajai, atum wakanmiin megkaekaijum tusan yayakun. Wi

atumin imá senchi aneajime, dutikamaitkujum atumek minak imatikajum anentsugme.

¹⁶ Wi atumin segakun waitkaschauwaitjim nuna shiig dekajuinayatak, wainak ajankas tsanugmagtatus tu wekaewai tujutuinawai.

¹⁷ ¿Wisha tikich yatsug aidaun awetibiajim duwiká tsanugbaijim?

¹⁸ Titun atumiin awemakun niijai tikich yatsutan awemabijai, ¿Duká tsanugmajagmaya kuichkin sujustinme tusa? Tituk wijai betekai, wagki atumin yaimpaktatus wijai betek takau asa.

¹⁹ Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauwah, atum anentaimesgmek, tuke aneas ayamjumak-agtatus tuinatsuash tautigmesh amainaitjume, tujash nuninchauwai. Jutiik ayatak Kristu nemajin asaja, Apajuish dekamunum shiig pujustinme tau asá yaigtasa taji.

²⁰ Wagki, wi atumin wainkatasan takaman, atuminian pegkegchau wainkata tachamun atum jiyaniakjum, wainka kajegkagtakjum, kajeakjum tupandaikajum, pegkegchau chichagdayakjum, chicham patatdayakjum, ememakjum, wainka pachimdaekajum batsatjumin jegashtajash tusan puyatajai. Nunú nuniakjumin wi atumin kajegkan jiyaka ai, atum minai pegkeg dekatasa dakagbauwa nu nuninchau diigsaijum tau asan.

²¹ Nuigtushkam puyatajai wi ataktú ijagsattajim duwi, atum ainajum anuiya yaunchuk nagkamas tudau takainak, pegkegchau takataijinak idaitsuk, tsanijimtanak tunamatjag batsamtau asagmatai, Apajuí atumiin datsamtan sujusmatai buutig tusan.

13

Anemtikaku inagnaku kumpamkagtamu

¹ Yamai minittag nuuwai kempatuma juna ijagsattajim nu. Aents pegkegchau takaun wainkau, jimag nuniachkush kempatumkesh et-segtuinakui, atum wajuk dutikattagme duka tumainaitjume. ² Yaunchuk wi jimaja juwi ijagsatasan tajuawabiajim duwi, pegkegchau takaa-jum duka idaisatajum tiuwaitjime. Tuja nui pujus tikich pegkegchau takaunash suwimkan susattajai tiuwaitjim nunak awentsanuk tajime: Wi anuí atumin ataktú ijagsatasan minittag nunikman, pegkegchau taká batsatjumin wainkan suwimkan amasaijim tusan. ³ Nuna dutikakui, Kristu nigki niina takatjin inata duka shiig dekaattagme. Kristuk atumin dutijamatta duka kakakchauchi; niina senchijinak atumiin iwainaktatui. ⁴ Dekaske nigka senchigtuchua nunin wajasuí, nunikmatai yupichu achijaju ainawai, tujash yamaik Apajuí senchijijai pujawai. Jutiishkam nunisaik ni kakakchau aajakua nuninuk ainaji, tujash Apajuí senchijin Kristujai ijunja pujuinaji, atum chicham ujakta tau asaja.

⁵ Atumek niimastajum dekas pegkejash takaajum, atsa pegkegchawash takaajum nunú. Atum pegkeg takaakjumek Jisukristu atumiin pujau asamtai nuniagme. Tujash Apajuiyai kajintsá anentaimchakjumek, pegkegchau takaakjum nuniagme. ⁶ Atumesh itusagmek jutii kuashat dekapsamu asaja, dekas Kristu chicham etsegtugkata tusa awemamu ainag

dusha dekaawajum tusan wakegajai. ⁷ Nuniau asan atumshakam pegkegchau takasaijum tusan Apajuin aujtajime, wi Apajuin aujag nunak, wi Kristu chicham etsegtugkata tusa awemamuitag nuna dekajuatnume tusanuk tatsujai. Nunak ayatak pegkeja nuna takastinme tusan tajime, atum jutii Kristu awemachbauwa nunin diijatjuminig. ⁸ Jutiik dekaskea nuna shiwagmamaina duka makichkish takamaitsuji, chicham dekaskea duke takamainaitji. ⁹ Atum shiig ichichmamjajum pujajum duwi, wi kakakchauwaitkunush shiig aneasan pujajai, nuniau asan pegketnume tusanush Apajuinak tuke aujtajime. ¹⁰ Nuniau asan eke atumiin minitsuk, juna papiin agajan awetajime, wi atumiin taakun najam tiijim tusan, Apu Jisusak atumin waitkasti tusag senchijinak sujuschauwai, ayatak atumin yaigtí tusa sujusuí.

Ashimku akatmabau

¹¹ Yatsug aidauh, ubag aidauh, juna inagnakun tajime: Pegké pujakjum dakujusa pujustajum, nuniakjum ichichdaitajum, makichkia duke anentaimtuinakjum shiig agkan anentaimsa batsamsatajum, Apajuí atumin anempau asa pegké pujutan sujamsawa nunú atumiin atí. ¹² Makí makichkitijum pempentunisjumek shiig anendaisajum kumpamdayatajum. Jisusa nemajin juwi batsata dushakam ashí kumpam-jamainawai.

¹³⁻¹⁴ Apu Jisukristu wait anenkagtamuji, Apajuí anenkajiya nu, Wakaní Pegkejiya dushakam ashí atum aidaujai atí.

Aatus atí.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18